
4th Session, 50th Legislature,
New Brunswick,
35 Elizabeth II, 1986

BILL

**AN ACT TO AMEND THE
INDUSTRIAL TRAINING AND
CERTIFICATION ACT**

HON. MABEL DEWARE

~~31~~

31

FACULTY OF
LAW LIBRARY
UNIVERSITY OF
NEW BRUNSWICK

4^e session 50^e Législature,
Nouveau-Brunswick,
35 Elizabeth II, 1986

PROJET DE LOI

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR
LA FORMATION ET LA CERTIFICATION
INDUSTRIELLES**

L'HON. MABEL DEWARE

MAR 3 1986

EXPLANATORY NOTES

Section 1

The amendment reflects the transfer of responsibility for industrial training and certification from the Minister of Labour to the Minister of Advanced Education and Training.

Section 2

The existing provision is as follows:

6 The Lieutenant-Governor in Council may appoint an Industrial Training and Certification Board composed of two persons representative of employers, two persons representative of employees, one official of the Department of Labour and Human Resources, officials of the Department of Community Colleges representative of the linguistic division of that Department, and one independent person who shall be chairman.

Section 3

The existing provision is as follows:

7(2) Every provincial trade advisory committee shall consist of not more than seven members made up of equal numbers of representatives of employers and of employees and such official of the Department of Labour and Human Resources as may be designated by the Minister.

Section 4

The existing provision is as follows:

11 The Director shall

(f.3) assist the Department of Community Colleges in the development of courses of study for training and instruction, at the community college level, in a pre-apprenticeship program in a designated trade,

Section 5

Commencement provision.

NOTES EXPLICATIVES

Article 1

La modification indique le passage, du ministre du Travail au ministre de l'Enseignement supérieur et de la Formation, de la responsabilité de la formation et de la certification industrielles.

Article 2

La disposition actuelle se lit comme suit:

6 Le lieutenant-gouverneur en conseil peut nommer une Commission de la formation et de la certification industrielles composée de deux représentants des employeurs, de deux représentants des employés, d'un fonctionnaire du ministère du Travail et des Ressources humaines, de fonctionnaires du ministère des Collèges communautaires représentant la division linguistique de ce ministère et d'une personne indépendante assurant la présidence.

Article 3

La disposition actuelle se lit comme suit:

7(2) Tout comité consultatif provincial des métiers se compose de sept membres au plus, dont un nombre égal de représentants des employeurs et des employés, et d'un fonctionnaire du ministère du Travail et des Ressources humaines désigné par le Ministre.

Article 4

La disposition actuelle se lit comme suit:

11 Le directeur doit

f.3) aider le ministère des Collèges communautaires à mettre sur pieds les programmes d'étude, en vue de la formation et de l'enseignement, au niveau du collège communautaire, dans le cadre d'un programme de pré-apprentissage d'un métier désigné,

Article 5

Entrée en vigueur.

**An Act to Amend the
Industrial Training and Certification Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

1 *Section 1 of the Industrial Training and Certification Act, chapter I-7 of the Revised Statutes, 1973, is amended by repealing the definition "Minister" and substituting the following:*

"Minister" means the Minister of Advanced Education and Training and includes a person designated to act on his behalf;

2 *Section 6 of the Act is repealed and the following is substituted:*

6 The Lieutenant-Governor in Council may appoint an Industrial Training and Certification Board composed of two persons representative of employers, two persons representative of employees, one official of the Department of Labour, officials of the Department of Advanced Education and Training representative of the linguistic division of that Department, and one independent person who shall be chairman.

**Loi modifiant la Loi sur
la formation et la certification industrielles**

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

1 *L'article 1 de la Loi sur la formation et la certification industrielles, chapitre I-7 des Lois révisées de 1973, est modifié par l'abrogation de la définition «Ministre» et son remplacement par ce qui suit:*

«Ministre» désigne le ministre de l'Enseignement supérieur et de la Formation et s'entend également de toute personne désignée pour agir en son nom;

2 *L'article 6 de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit:*

6 Le lieutenant-gouverneur en conseil peut nommer une Commission de la formation et de la certification industrielles composée de deux représentants des employeurs, de deux représentants des employés, d'un fonctionnaire du ministre du Travail, de fonctionnaires du ministère de l'Enseignement supérieur et de la Formation représentant la division linguistique de ce ministère et d'une personne indépendante assurant la présidence.

3 Subsection 7(2) of the Act is repealed and the following is substituted:

7(2) Every provincial trade advisory committee shall consist of not more than seven members made up of equal numbers of representatives of employers and of employees and such official of the Department of Advanced Education and Training as may be designated by the Minister.

4 Paragraph 11(f.3) of the Act is repealed.

5 This Act or any provision of it comes into force on a day or days to be fixed by proclamation.

3 Le paragraphe 7(2) de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit:

7(2) Tout comité consultatif provincial des métiers se compose de sept membres au plus, dont un nombre égal de représentants des employeurs et des employés et d'un fonctionnaire du ministère de l'Enseignement supérieur et de la Formation désigné par le Ministre.

4 L'alinéa 11f.3) de la Loi est abrogé.

5 La présente loi ou une quelconque de ces dispositions entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par proclamation.

4th Session, 50th Legislature,
New Brunswick,
35 Elizabeth II, 1986

BILL

AN ACT TO AMEND THE
INDUSTRIAL TRAINING AND
CERTIFICATION ACT

Read first time

Read second time

Committee

Read third time

HON. MABEL DEWARE

4^e session 50^e Législature,
Nouveau-Brunswick,
35 Elizabeth II, 1986

PROJET DE LOI

LOI MODIFIANT LA LOI SUR
LA FORMATION ET LA CERTIFICATION
INDUSTRIELLES

Première lecture

Deuxième lecture

Comité

Troisième lecture

L'HON. MABEL DEWARE
